

八六年正式選民登記冊
今日起公開讓市民查閱

一九八六年正式選民登記冊由今日（星期五）起在各區政務處及選舉事務處公開讓市民查閱，直至明年一月予取代為止。

政府發言人說，登記冊共載有一百四十四萬六千二百一十二名選民的名字，估估計三百二十七萬一千四百二十名合資格登記為選民人士的百分之四十四有多。

「一九八六年選民登記在十一月二十日結束後，登記冊增加了二萬一千零九十二名新選民名字。減去一萬六千四百二十名因死亡、移民及失去聯絡而被刪除的選民名字，選民總數共增加了四千六百七十二名。」

「選民登記數字顯示出有人口從已建立的地區遷移到新市鎮。從市區轉到新界地區的選民數目為四千零十四名。」

他說：「現時十個市區內合資格參與市政局及市區區議會選舉投票的選民共有九十九萬四千五百三十名。其餘四十五萬一千六百八十二名選民，則可以參加區域市政局及新界區區議會選舉投票。」

三個有最多登記選民的市區分別為觀塘區（十八萬一千八百一十二名），東區（十四萬五千二百八十四名）及黃大仙區（十三萬九千五百八十八名）。而葵涌及青衣區則仍是新界區中有最多登記選民的地區，共有九萬零九百七十七名選民，其次是屯門區，有七萬七千八百八十一名選民，而沙田區則有七萬零五百九十七名選民。

發言人說，雖然下一輪選民登記在八月及九月進行，市民可在年內任何時間遞交申請。

有意登記成爲選民的人士可往下列地點索取申請表格：
各區政務處、房屋署屋邨辦事處、人民入境事務處各分處、運輸署牌照事務處、水務署各諮詢中心、庫務署收款處、公立圖書館及稅務局收款處。

由現在開始至八月期間收到的所有申請書將連同在選民登記期間收到的申請一併處理，並會列入在十一月發表的下一個臨時選民登記冊內。

編輯注意：

兩個詳列選民登記數字的附表經放新聞稿箱備取。

馬會概捐六千萬元
在沙田建專才中學

英皇御准香港賽馬會將撥捐六千萬元，作為興建一間特為對視覺藝術與體育具有天才與潛能之學童而設之專才中學之建築與經營費用。

這間學校將在沙田毗鄰銀禧體育中心之一幅一點六公頃土地上興建，所授課程將與一般中學無異，但會加強提供更豐富之藝術與體育課程綱要，旨在盡量發展學生對此兩科目之能力與天才。

為達至此目的，學校將為此兩科目提供較佳之設施及較多教授堂數。

擬進入該校就讀之學生，將須具有對視覺藝術或體育科目之才能及天份，同時亦須具有良好之中、英文水準。

馬會行政總裁韋敬誠將軍今日（九日）將捐款支票交予教育署署長梁文建時表示：馬會董事局多年來均對本港青年人的福利與教育事務極為關注。馬會過往曾經作出多項捐款以協助提高年青人的生活質素，而馬會董事們均以此作為對本港的未來以至對社會整體的投資。韋氏謂：「這些捐款項目包括馬會資助興建診療所、體育及康樂設施、演藝學院，以及捐款設立多項獎學金等。」

該位於沙田之新中學將由英皇御准香港賽馬會負責興建，建築費用全數從六千萬元之捐款中撥出。而捐款餘下部分，目前估計大約有一千七百萬元，將聯同政府撥出之一千四百四十萬元組成一筆基金。政府是項撥款，為其通常對一間非在屋邨設立之標準中學所撥出之建築與添置裝備之撥款。

大埔敬老嘉年華會週日舉行

一個敬老嘉年華會，將於星期日（十一日）在大埔運動場舉行，招待八百多位區內老人。

嘉年華會將於下午一時三十分開始，屆時一些老人將表演粵劇、韻律操及中國舞。

其他節目包括十八個攤位遊戲以及有關家居安全、地方行政和大埔的資料展覽。

這次活動由大埔區議會社會服務委員會與救世軍大埔老人社區服務中心合辦，免費入場，歡迎區內老人參加。

大埔政務專員白律治、大埔區議會主席黃源章、大埔鄉事委員會主席何容生、西貢北約鄉事委員會主席藍伯平以及救世軍代表勞偉慶將聯袂主持開幕儀式。

：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員訪攝。

封閉太子道天橋進行維修

運輸署宣布：由星期一（十二日）至一月十六日每日晚上八時至翌日凌晨六時，太子道天橋西行部分將封閉，以便進行維修工程。

受影響之部分是由九龍城迴旋處至述德街。

在封閉期間，沿太子道天橋西行之駕車人士須改經九龍城迴旋處下行斜坡往太子道地面。

預防瘋狗症運動在漁港展開

漁農處將於下周展開一項特別預防瘋狗症注射運動，為有需要替其狗隻接受防疫注射的漁民服務。

是項自一九八三年以來連續第五年推行的運動，乃特別在這期間進行，以配合漁民在農曆新年返港渡歲的習俗。

注射運動將採取上船探訪的方式，在一月十二日至二十三日期間的九個工作天內，每日由上午十時至下午四時，提供免費流動注射服務。

漁農處流動注射隊將於一月十二日及十三日前往香港仔漁港，一月十五日及十六日往筲箕灣，而一月十九日、二十日及二十一日則分別前往沙頭角和青山灣漁港。注射隊將於一月二十一日、二十二日及二十三日前往長洲、三門仔及西貢探訪漁船，提供服務。

漁農處高級獸醫官鄭馨岩今日（星期五）說，是項服務乃政府積極預防瘋狗症再度出現所採取的一系列措施之一部分。

他說：「漁船上的狗隻，因為有機會與在外地的動物接觸，故很容易染上瘋狗症。」

「因此這些狗隻必須每三年接受防疫注射，以維持其免疫能力。」

此外，漁農處將繼續推行地區性預防瘋狗症運動，十一月份為大埔及元朗區的村落提供注射服務。

大埔村落包括大埔滘、松仔園、山塘及鄰近木屋區、蕉坑及鄰近木屋區、樟樹灘及大埔尾。

元朗村落則為元岡新村、元岡、田心、大窩、長埔、河背、甲龍及馬鞍岡。

鄭氏呼籲漁民及大埔和元朗的村民，應儘量利用服務，替其狗隻注射疫苗。

他謂：「法例規定所有超過五個月大的狗隻必須領牌、接受預防瘋狗症注射及經常加以小心看管。違例的狗主可被判罰最高五千元及入獄六個月。」

旺角兒童週年演唱
免費入場券供索取

旺角兒童合唱團將於本月十七日（星期六）晚在陳慶社會服務中心舉行週年演唱會，免費招待愛好音樂的人士。

當晚的節目有敲擊樂合奏柔揚悅耳的樂曲，唱遊節目，中國民間舞蹈及合唱。

合唱的樂曲多樣化，計有中西民謠，新年賀歲歌曲，及本地音樂家創作的現代流行音樂。

演唱會的壓軸節目是大合唱，由曾經在英女皇訪港青年精英匯演中表演的成員與其他各區的合唱團一千五百名團員演唱「這是我家」一曲，以帶出整個演唱會溫情洋溢的氣氛。

旺角兒童合唱團由旺角區文娛康樂體育會在一九七五年成立，目的是為該區的兒童提供有系統和正式的音樂訓練。合唱團成立時只有六十名成員，現已增至一百三十人，成員年齡由六歲至十六歲。

除上課之外，他們亦積極參加各種演出，吸收表演技術和經驗。

在過去多年來，合唱團演出頻密，平均每月有一次在各類藝術節、綜合表演或電視節目中演出。

今次的週年演唱會是由旺角區文娛康樂體育會主辦，並得旺角區議會、市政局和旺角街坊福利會聯合贊助。演唱會的免費入場券可在太子道一五七號旺角政務處，埃華街八十五號大角咀分處及樺樹街一一〇號林伯欣中心索取。

北區園藝插花展覽明日舉行

北區將於明日（星期六）開始，一連兩日在粉嶺祥華社區會堂舉行園藝插花展覽，展出逾百盆花草植物。

今次展覽是北區文藝協進會舉辦多項大型活動之一，並獲北區區議會贊助。

政務處發言人說，展品共分六類，計為盆栽、蘭花、非洲紫羅蘭、盆花、室內小品及插花。

除了由區內花圃供應的盆花外，展品尚包括文藝協進會園藝插花講習班學員的習作。

出席開幕儀式的嘉賓為北區政務專員張建宗夫人張陳美玲女士及北區區議會文化康樂委員會主席張漢忠。

展覽時間為明日及星期日上午十時至下午五時，歡迎居民入場參觀，不收門券。

此外，向為本區特色的北區花展將於今年秋季舉行，並會採嶄新形式，包括金魚及雀鳥展覽。

編輯注意：

北區園藝插花展覽開幕儀式明日（星期六）上午十時三十分在粉嶺祥華邨祥華社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

灣仔「耆英時事擂台」明決賽

灣仔區議會轄下關心老人工作小組主辦之「耆英時事擂台」決賽，將於明（星期六）日下午二時在灣仔愛群道鄧肇堅社會服務中心舉行。

這項時事問答比賽之目的是鼓勵區內老人參加社交活動，提高他們對時事及區內事務的興趣，及培養他們對灣仔的歸屬感。

所有的參加者均為六十歲或以上灣仔居民。在上周舉行的初賽中，共有十二隊三人組合參加，其中有四隊勝出，進入明日的決賽。屆時，優勝者可獲贈紀念品。

主持頒獎儀式的嘉賓有灣仔政務主任趙玉芬，區議會主席林貝聿嘉，及關心老人工作小組主席鄭琴淵。

∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴

編輯注意：歡迎派員訪攝。

關心參與社區事務 協辦創造社會未來

大埔政務專員白律治今（星期五）日呼籲區內居民關心及參與社區事務，協力創造社會的未來。

白律治在大埔區公民教育運動閉幕典禮上指出，今年是香港政制改革重要的一年，現行代議政制將於稍後檢討。

白氏說，要使政制檢討得以順利進行，最重要是居民能表達意見及參與地區施政。

白律治談到大埔區的公民教育運動時稱讚大埔區公民教育運動委員會努力提倡及推廣公民教育，積極培養區內居民的公民意識及責任感。

他說，他相信透過委員會所舉行的活動能加深居民了解公民教育的意義。

白氏補充說，他希望公民教育運動能夠鼓勵更多區內團體共同負起建設社區的責任。

大埔區公民教育於去年十一月展開，至今日完滿結束。期間舉辦了多項活動，包括：歌唱比賽、訓練營、展覽、填色比賽、卡通設計比賽、公民教育社區參與計劃、遊戲日及論壇等。

觀塘清拆行動順利完成

觀塘地區管理委員會今（星期五）晨順利完成清拆一百間嚴重影響區內市容的非法僭建物。

僭建在雲漢街的建築物有些高達三層。

第一期清拆行動於上月展開，共有五十七間僭建物被清拆，今晨的行動順利清拆餘下的五十間。

是項行動由房屋署、屋宇地政署、警務處、市政總署及政務總署聯合進行。

受今次行動影響的居民共有二十七人合資格獲安排入住公共屋邨，七十人獲配臨時房屋區單位。

| | | | |

編輯注意：

一 幀今晨清拆行動的圖片經由傳真機發放。

避風塘大火救援有功
鴨脷洲街坊獲頒錦旗

南區政務處及消防處今日（星期五）下午舉行頒贈錦旗典禮，向協助香港仔避風塘大火緊急救援及賑災工作的團體致謝。

典禮在香港仔消防局舉行，南區政務專員駱善文致辭時讚揚鴨脷洲北岸各防火糾察隊的行動，並感謝海面傳道會禮拜堂借出會址供登記災民之用及各街坊團體自動請纓協助安排賑災事宜。

駱善文隨即頒發錦旗予鴨脷洲街坊福利會、香港仔鴨脷洲分區委員會及海面傳道會禮拜堂代表。

港島消防總長范達則頒發錦旗予鴨脷洲北岸的東區、中區及西區防火糾察隊。

海事處、房屋署、社會福利署、警務處、民安隊代表及南區區議員亦有出席典禮。

編輯注意：

頒旗典禮的照片經由新聞處傳真機發出。

電子資料處理訓練中心下月啓用

職業訓練局電子資料處理訓練中心將於下月啓用，提供實務訓練電腦人才，以應付電子資料處理業的人力需求。

職業訓練局發言人表示：「訓練中心的課程目的，爲提高在職專業人士的技術水平及透過以工作技能爲本的訓練，爲大學新畢業生預備加入電腦業所需的工作經驗。」

訓練中心成立初期將舉辦六項爲期二至五天的短期課程，爲二百位程序編排員、系統分析員及其它操作人員提供訓練。

在三月底，訓練中心將爲二十位欲加入電腦行業的大學新畢業生，提供一項爲期十四星期的基本訓練。

訓練中心全面啓用時，每年將舉辦二十項全日或部份時間制課程，爲一千一百名學員提供訓練。

發言人說，電子資料處理業正穩步發展，爲應付未來需求，培訓更多電子資料處理人才及提高他們的技術乃當務之急。

根據職業訓練局在一九八五年十二月進行的人力調查顯示，電子資料處理業人數在一九八四年是一萬一千四百人，而一九八五年爲一萬二千三百人，平均增長率爲百分之七點三。

估計電子資料處理業僱用人數將按年遞增；一九八六年將增添一千四百名僱員，一九八七年為一千五百名，一九八八年一千六百名，一九九一年為二千一百名。

調查結果也顯示，在調查期間電子資料處理人才特別在系統發展部內，供不應求。

調查報告內也詳載電子資料處理業人力狀況、訓練需求及建議等，現已出版，在政府刊物銷售處發售，每本售價十二元。

愛丁堡廣場北臨時封閉

運輸署宣布：由於兩項活動將於介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間的愛丁堡廣場北面舉行，因此在星期日（一月十一日）及星期一（一月十二日），所有車輛將不准駛進廣場。

廣場於星期日上午十一時至下午六時封閉，以便舉行由救世軍幼兒服務、幼童樂園協會、中環分區委員會及中西區政務處合辦之「美術遊戲活動日」。而於星期一，則由下午三時至晚上九時封閉，以便舉行新立法年度開始儀式。

此外，介乎堅道與天主教總堂之一段忌連拿利亦將於星期一下午三時至五時左右封閉，只供司法部安排之車輛來往。

封路措施也是為了方便舉行新立法年度開始儀式。

東青公民行研討會
配合推廣公民教育

東區公民教育工作小組之青少年組將於一月十一日（星期日）下午二時三十分在柴灣興華社區會堂舉行「東青穿梭公民行研討會」。

工作小組曾在去年十一月三十日舉行「東青穿梭公民行」，百多名青少年參加者根據他們在步行途中所見所聞作小組討論，他們所提出的廿五份報告會在今次的研討會中發表。

屆時，東區政務主任陳洪傑、廉政公署福昇分處主任朱樂生、東區／灣仔區總福利主任梅勤傑及東區公民教育工作小組主席尹德勝將出任主講嘉賓，並對廿五份關於公民行的報告作出評論。

編輯注意：歡迎派員訪攝研討會。

屯門區龍舟競賽委員會
招標建造龍舟棚及通道

屯門區龍舟競賽委員會現正招標在區內西南部（第四十區）建造一個用作儲藏龍舟用的鐵棚，與及一條通往該棚的道路。

預計建造的龍舟棚面積約為一萬平方呎，高度為十呎，須以工字鐵蓋搭，棚面則蓋以坑鐵。

同時，承建商須建造一條長三百五十呎，闊度為十呎的通道。

投標表格可在屯門屯喜路一號二樓屯門政務處二壹壹室索取。截標日期為一月二十七日，開標日期為二月十二日。查詢電話為：〇一四五壹三零四三或〇一四五壹壹壹五壹。

土瓜灣僭建物將拆卸

建築事務監督將於三月二十五日向九龍地方法院申請封閉令，封閉土瓜灣之非法建築物。

上述違例建築物位於高山道三十二至三十八號二字樓A、B、C及D座之平台上。

建築事務監督須先將建築物封閉才進行拆卸，以免對住客及公眾構成危險。

該處發言人表示，當局於一九八四年根據建築物條例，要求住戶將這些僭建物拆卸，但他們並無遵照命令行事。

他說，有關向法院申請封閉令之通告，已於今（星期五）日張貼在建築物上。

一俟封閉令發出，拆卸行動隨即展開。

鍾逸傑爵士巡視青衣島 了解區內各方發展情況

署理港督鍾逸傑爵士今（星期五）午巡視青衣島，了解島上的發展情況。

鍾逸傑爵士乘直升機抵達青衣體育會足球場，新界政務署長許舒、葵青政務專員高琦及拓展處處長布萊在場迎迓。

他們首先前往青衣北橋地盤辦事處，了解區內分期發展的情況、青衣橋工程進度及有關政治及社會各方面的發展。

耗資二億元，於八四年開始動工的青衣北橋，是葵青區第二度大橋，預計今年稍後時間落成通車。

鍾逸傑爵士隨後前往青怡花園頂樓，眺望青衣島東北填海及建設的興工情形。青怡花園是一私人發展的商住樓宇，可容納八千人居住。

島上進一步填海工程是於去年開始，預計於一九九〇年完成時，提供六十四公頃土地，發展商業及住宅樓宇、學校、康樂設施及休憩場地。

屆時，青衣島將發展成一現代化、自給自足的社區，人口將增至廿萬左右。

鍾逸傑爵士並在長青邨社區中心會晤葵涌及青衣區議會主席、議員及葵青區社會賢達。

編輯注意：署理港督巡視青衣島的照片，經由傳真機發放。

服務社會令 助罪犯更生

社會福利署自本年一月一日起，已委派經驗豐富的感化主任推行為期兩年的服務社會令試驗計劃。

高級社會工作主任（服務社會令）薛陳美嫻對香港女律師協會闡述此計劃的工作詳情時表示，服務社會令這一種新式的刑罰，自上述日期起已在中區、觀塘及荃灣三間裁判司署推行。

薛女士指出，根據服務社會令條例，法庭可發出一項法令，判決年齡達十四歲或以上、被裁定有罪而可被判處監禁的人士從事指定時數而沒有薪酬的工作。工作的時數不超過二百四十小時，而感化主任則負責對服令者進行監管。

條例亦規定，在發出服務令前，法庭需先考慮感化主任對犯罪者及其境況所作的報告。

她說：「感化服務獲委予推行此項法令的責任，是因為服務社會令具有懲罰性及協助犯罪者更生的雙重作用，而感化服務對協助接受感化令的犯罪者重過新生活有豐富經驗，因此感化主任最適合承擔這責任。」

薛女士說，服務社會令辦事處已在彩雲社區開設中心，負責執行服務社會令及監管服令者的各項事宜，包括為服令者安排服務社會工作、提供輔導指引以助他們更新及處理違犯、更改與撤銷法令的工作。

在上述三間推行服務社會令的裁判司署內的感化主任，會主動研究一個犯罪者是否適合接受服務社會令；如有適合的個案，便與服務社會令辦事處的感化主任協商，然後在報告中向法院建議發出這法令。

她說：「法庭仍可按目前習慣，在判罪前索取感化主任報告。」

「但如果法庭特別希望考慮發出服務社會令，則可索取報告以決定犯罪者是否適合接受這法令，此份報告將由服務社會令辦事處的感化主任預備。」

「明顯地，法庭不需要同時地索取同一名犯事者的感化主任報告及接受服務社會令的適合性報告。」

她說，在評估犯罪者是否適合接受服務社會令時，感化主任將會考慮罪行的性質、犯罪者的性格、社會背景及其他有關情況，是否有能力完成服務社會令的要求及是否符合社會利益。

她說：「在監管接受服務社會令的犯罪者方面，服務社會令辦事處的感化主任會為犯事者（稱為服務社會令工作人員）安排工作，確保他們在指定時間內圓滿地完成工作，並遵從法令內其他要求。」

「感化主任會透過服務社會工作，向服務社會令工作人員提供輔導與指引，以助他們更生。」

她指出，工作人員會被安排於其空閒時間從事服務社會工作，通常是在週末、公眾假期或週日傍晚，每次連續四至八小時，並不會妨礙工作人員就業、上學或接受其他的訓練。

服務社會工作是由政府部門及志願福利機構提供，進行工作的地方包括醫院、郊野公園、海灘或為兒童、弱能人士或老人而設的院所。

在工作性質方面，她說：「主要有兩類工作。一類是不需要直接與人交往的，例如清潔、剪草及簡單的維修工作；另一類是需要直接與受惠人士接觸的，例如協助籌辦為弱能人士或老人而設的服務活動，及照顧他們。」

她說工作人員通常會被安排為六至八人的小組，從事一項指定的工作計劃，而由社會福利署所聘請的兼職督導員實地加以督導；工作人員亦可獨自擔任一項工作，由提供該項工作的機構指派一名職員略為督導；工作人員亦可被安排與其他志願工作者一起工作。

她說：「在工作期間，工作人員的身份資料通常只會有需要知道的情況下才透露予工作機構的負責職員，至於其他人士，則只知道該工作人員是來自社會福利署或社區的義工。」

感化主任會定期前往工作地點巡視，以了解工作進展，向工作人員及督導員提供諮詢及指導。

薛女士說：「感化主任會安排工作人員在十二個月內完成指定的工作時數，因這是該法令的通常有效期。」

「該法令會在指定的工作時數完成後或十二個月後期滿。如該法令被延長，則在延長的限期屆滿或法令撤銷時期滿，以先至者為準。」

觀塘油庫遷往青衣建議
政府不會草率作出決定

署理港督鍾逸傑爵士今日（星期五）說，有關將觀塘的油庫遷往青衣島上的建議，當局不會草率決定。

鍾爵士在島上巡視後對記者說，行政局只通過了更詳細研究這項建議的概念，而並未予以批准進行。

他說：「我們絕對不會不詳加考慮，就將油庫遷往青衣島。若油庫會被搬遷的話，其目的是要將它由觀塘的住宅區搬遷到另一處距住宅區有一段距離的地點。」

鍾爵士強調政府會慎重考慮油庫的興建地點及與住宅區的距離。

「話雖如此，但香港缺乏沿岸深水的土地，以便停泊船隻上落貨物。」

「所以，我們必須盡量運用各類設施。」

記者問青衣是否一處適合建油庫的地方，鍾爵士說：「鑑於它沿岸水深及能在旁邊繫泊船隻，它是一處極佳的地方，我們必須好好利用這些條件。」

他強調：「不過，當然，同時我們亦不可使居民受到危險。」

被問及政府在這方面的行動，鍾爵士說：「首先，這將會是一項十分複雜的土地交易，用一塊地去交換另一塊地。」

「但是我們亦要考慮環境因素，並要諮詢當地居民。這裏將不會有蒸汽壓路機的，我們將有恰當的諮詢程序。」

就興建油庫的另一個可能地點問題，鍾爵士說在香港很難找到一處地方兼有深水、海面情況穩定及公路可達等條件。

「這是問題所在。當然，能源供應是非常重要的，因為我們的工業依靠它。」

「如果在偏遠的島嶼建立，則將增加燃料及電力的輸送成本。」

鍾爵士強調，對此問題政府不會漠視民意而作出決定。

他說：「政府會作深入研究，並詳細徵詢當地居民及區議會的意見。」

在被問及他較早時與區內領袖的會議時，鍾爵士表示，他們的談話內容很廣泛，包括環境污染、噪音、樓宇的僭建物及將油庫遷往青衣島等問題。